

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### جعبه‌ی مخفی - 18Mission Berlin

آنا پی می‌برد که زن سرخ‌پوش، رئیس راتاواست. فقط ۴۵ دقیقه مانده است. مهمترین نشانه‌ای که آنا در دست دارد جعبه کوچکی است که زن سرخ‌پوش پنهان کرده است. آیا آنا می‌تواند آن را از محلی که در آن پنهان شده، بیرون آورد؟

در راه خیابان برن‌آویر (Bernauer) هایدرون، پاول و آنا به روبرت (Robert)، شوهر هایدرون، روبرت (Robert) برمی‌خورند می‌کنند. او به آنها خبر می‌دهد تمام شهر، پر از سرباز است. اما وضع از این هم بدتر می‌شود: موتورسوارها با کلاه‌های سیاه‌شان در راهند. هر چهار نفر در حیاط یک آجوسازی پنهان می‌شوند. وقتی خانم سرخ‌پوش سر می‌رسد، پاول برای آنا توضیح می‌دهد که او رئیس راتاواست. پاول و آنا او را دنبال می‌کنند و می‌بینند که او چطور درون یک زیرزمین، یک جعبه کوچک فلزی را پنهان می‌کند. هنگامی که تلاش می‌کنند آن را به دست آورند، مزاحمی از راه می‌رسد. بازیکن قول می‌دهد چاره‌ای پیدا کند تا آنها بتوانند، بعداً این جعبه را بردارند. آیا ۴۰ دقیقه باقی‌مانده، برای این کار کافی است؟

#### Manuscript of the Episode

##### INTRODUCTION

##### COMPUTER:

Mission Berlin. August 13, 1961, six ten pm. You've only got 45 minutes left to save Germany.

##### FLASHBACK:

Hast du gehört? Bernauer Straße! Das ist ja gleich um die Ecke, Paul! Da gehen wir hin!

##### COMPUTER:

What's your next step?

##### FLASHBACK:

Ich weiß nicht? Überall ist Militär und Polizei ...

##### COMPUTER:

Who are your enemies?

##### FLASHBACK:

Wir müssen Anna helfen! Die Schwarzhelme suchen sie.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**COMPUTER:**

And who can you trust?

**FLASHBACK:**

Heidrun, wer ist die Frau und wo kommt sie her?

**COMPUTER:**

Do you want to play? Do you want to play?

### SITUATION 1 – RATAVA

**JOURNALIST:**

Seit etwa ein Uhr heute Nacht rattern die Pressluftbohrer hier am Brandenburger Tor. Und auf der anderen Seite des Brandenburger Tors stehen etwa 30 LKWs, die hier die Mannschaften herangebracht haben, die hier das Brandenburger Tor bewachen ...

**SPIELER:**

Anna, we need to get a move on. Ask Heidrun and Paul if they know the woman in red!

**ANNA:**

OK!

**HEIDRUN DREI:**

Robert?

**ROBERT DREI:**

Die Bernauer Straße ist gesperrt.

**HEIDRUN DREI:**

Was ist los?

**ROBERT DREI:**

Überall sind Soldaten! Wer ist das?

**HEIDRUN DREI:**

Anna, eine Freundin von mir. – Anna: Robert, mein Mann.

**Anna:**

Err ... ja.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**PAUL:**

Mensch Robert, du blutest ja!

**ROBERT DREI:**

Die Schwarzhelme ...

**PAUL:**

Hier, schnell in den Hof!

**ANNA:**

Die Schwarzhelme, Paul, ist das RATAVA?

**PAUL:**

Psscht!

**ANNA:**

Wer ist die Frau in Rot?

**PAUL:**

Die Frau in Rot? Die Chefin von RATAVA.

### DECODAGE 1

**SPIELER:**

The woman in red, the brain? We should have guessed it.

**ANNA:**

Robert's got a head wound. He's bleeding!

**SPIELER:**

Beaten up by the black helmets! Heidrun can look after her husband and you stay close to Paul!

**ANNA:**

Look, the woman in red and the biker, where are they going?

**SPIELER:**

Good question. They are crossing the courtyard ... tail her. She mustn't see you!

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**ANNA:**

OK. But where are we?

**SPIELER:**

Looks like an old factory ...

**ANNA:**

With all these barrels in the courtyard, I'd say it was once a brewery. It feels like a Western!

**SPIELER:**

Anna, get Paul to follow you. And don't make a sound!

### SITUATION 2 – Im Gewölbekeller

**PAUL:**

Da, die Treppe runter?

**ANNA:**

Ja.

**PAUL:**

Komm Anna, gib mir die Hand! Vorsicht! Da hinten sind sie.

**FRAU in ROT:**

Wo ist das Versteck?

**SCHWARZHELM:**

Da, Chef.

**FRAU in ROT:**

Danke.

**SCHWARZHELM:**

Ahh!

**ANNA:**

She's killed him!

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

[DW-WORLD.DE/deutschkurse](http://DW-WORLD.DE/deutschkurse)

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**PAUL:**

Diese Frau ist ein Monster!

**ANNA:**

And now she's putting something into the hole and is closing it again.

**FRAU in ROT:**

Das Etui ist in Sicherheit. Niemand weiß, wo es ist. Außer mir!

**ANNA:**

Warte, Paul, I've got it, it's a metal case ... Aah, yuk, rats!

**FRAU in ROT:**

Halt! Wer ist da? Stehen bleiben!

**PAUL:**

Komm, schnell!

**ANNA:**

Warte, Paul, the case ...

**PAUL:**

Nein, Anna, komm, schnell, hier lang. In den Gang da!

**FRAU in ROT:**

Halt!

**ANNA:**

I have to find a place to hide this ...

**PAUL:**

Da oben drauf!

**ANNA:**

OK, it's done!

**PAUL:**

Jetzt links ... und rechts.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

[DW-WORLD.DE/deutschkurse](http://DW-WORLD.DE/deutschkurse)

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### DECODAGE 2

**SPIELER:**

Where are you, Anna?

**ANNA:**

In total darkness. It's a real labyrinth here.

**SPIELER:**

And Paul? Ah, right I can see now. At least you're both OK.

**ANNA:**

But I've got to get the case ...

**SPIELER:**

No, I'll think of something. We're the only people who know where it is now ...

**ANNA:**

Niemand weiß, wo es ist!

**SPIELER:**

Außer dir! Except for you!

#### CONCLUSION

**COMPUTER:**

Round 18 completed. You've got 40 minutes to finish your mission.

**FLASHBACK:**

Die Bernauer Straße ist gesperrt. Überall sind Soldaten! Mensch, Robert, du blutest ja! Die Schwarzhelme ...

**COMPUTER:**

It's going to be tight.

**FLASHBACK:**

Die Frau in Rot? Die Chefin von RATAVA.

**COMPUTER:**

But what's your next move?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

[DW-WORLD.DE/deutschkurse](http://DW-WORLD.DE/deutschkurse)

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**FLASHBACK:**

Wo ist das Versteck? Da, Chef. Danke! Diese Frau ist ein Monster!

**COMPUTER:**

Can you figure out the puzzle?

**FLASHBACK:**

Das Etui ist in Sicherheit. Niemand weiß, wo es ist. Außer mir!

**COMPUTER:**

You know more than somebody else for a change. Do you want to play? Do you want to play?

*Mission Berlin is a coproduction of Deutsche Welle, Polskie Radio and Radio France Internationale with the support of the European Union.*